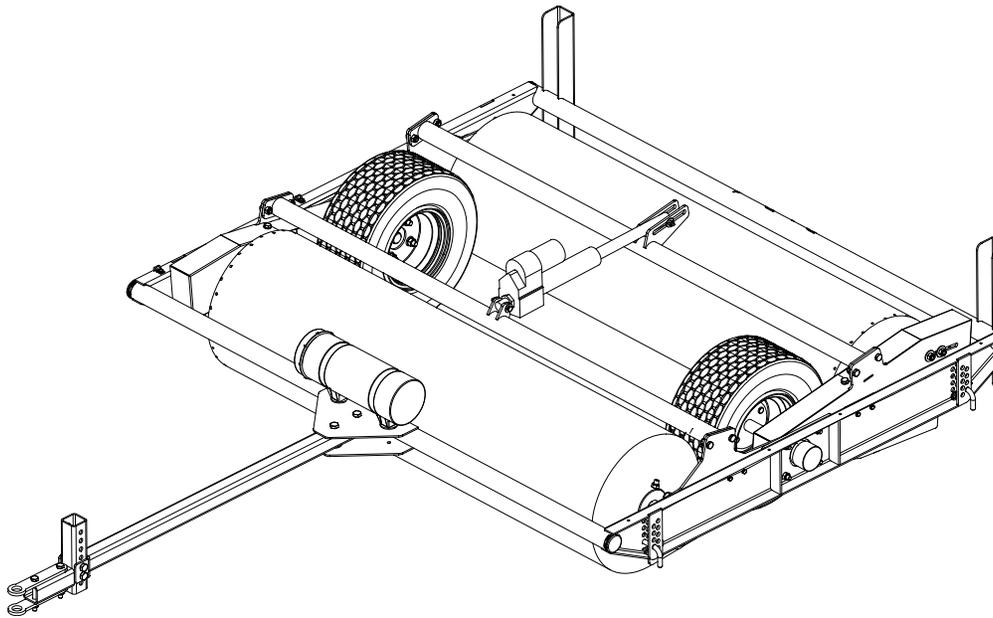


BULLSEYE™

Manuel de l'utilisateur

QuickGroom 550

N° de modèle 46400—N° de série 321000001 et suivants

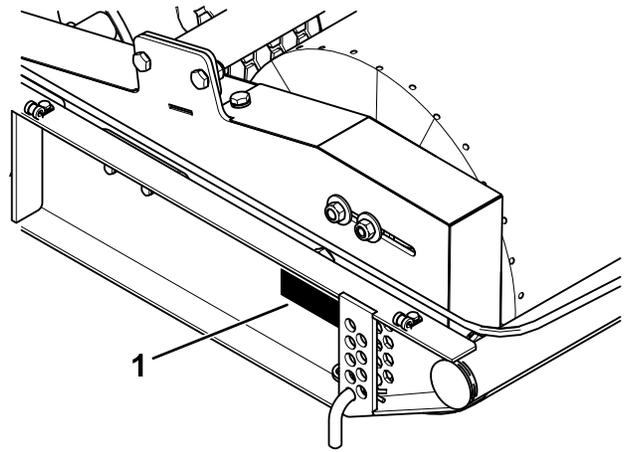


⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



g346742

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Introduction

Cette machine est un outil remorqué destiné aux utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est conçue pour broser le sable dans les trous d'aération et redistribuer le matériau de remplissage dans le gazon synthétique. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com/Bullseye pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Bullseye d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Bullseye agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales.....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	5
Sortir l'accessoire de la palette	5
Contrôle de la machine	6
Vue d'ensemble du produit	6
Commandes	6
Caractéristiques techniques	7
Accessoires/outils.....	7
Avant l'utilisation	7
Consignes de sécurité avant l'utilisation.....	7
Comprendre les commandes du groupe de déplacement	7
Accouplement de l'accessoire au groupe de déplacement	8
Réglage de la profondeur de travail.....	9
Réglage de l'angle des brosses	10
Transport de l'accessoire	10
Pendant l'utilisation	10
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	10
Utilisation de l'accessoire	11
Conseils d'utilisation	11
Après l'utilisation	12
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	12
Débranchement des colliers de la batterie.....	12
Dépose de l'accessoire.....	12
Entretien	14
Programme d'entretien recommandé	14
Consignes de sécurité pendant l'entretien	14
Graissage de l'outil	14
Tendre les chaînes	15
Remisage	16
Consignes de sécurité concernant le remisage	16
Préparation de la machine au remisage	16
Dépistage des défauts	17

Sécurité

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut vous blesser. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

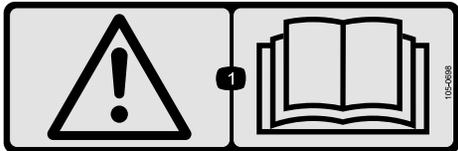
- Vous devez lire et assimiler le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* et du manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement avant d'utiliser la machine. Assurez-vous que tous les utilisateurs de la machine en connaissent parfaitement le fonctionnement ainsi que celui du groupe de déplacement, et ont bien compris les consignes de sécurité.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- N'approchez pas la machine de qui que ce soit pendant qu'elle se déplace.
- N'admettez pas d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement du groupe de déplacement, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'effectuer l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal105-0698

105-0698

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

▲ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocaprop65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061



decal144-7905

144-7905

1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
2. Attention – retirez la clé, bloquez la machine pour l'empêcher de bouger, et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens.

Mise en service

Sortir l'accessoire de la palette

1. Placez la palette sur une surface plane et horizontale.

2. Attachez des câbles de levage aux anneaux de levage de chaque côté de la machine.
3. Soulevez l'accessoire et la palette à 50 mm (2 po) au-dessus du sol.
4. Abaissez l'accessoire doucement et de manière contrôlée, comme montré à la [Figure 3](#), jusqu'à ce qu'il soit posé sur le sol.

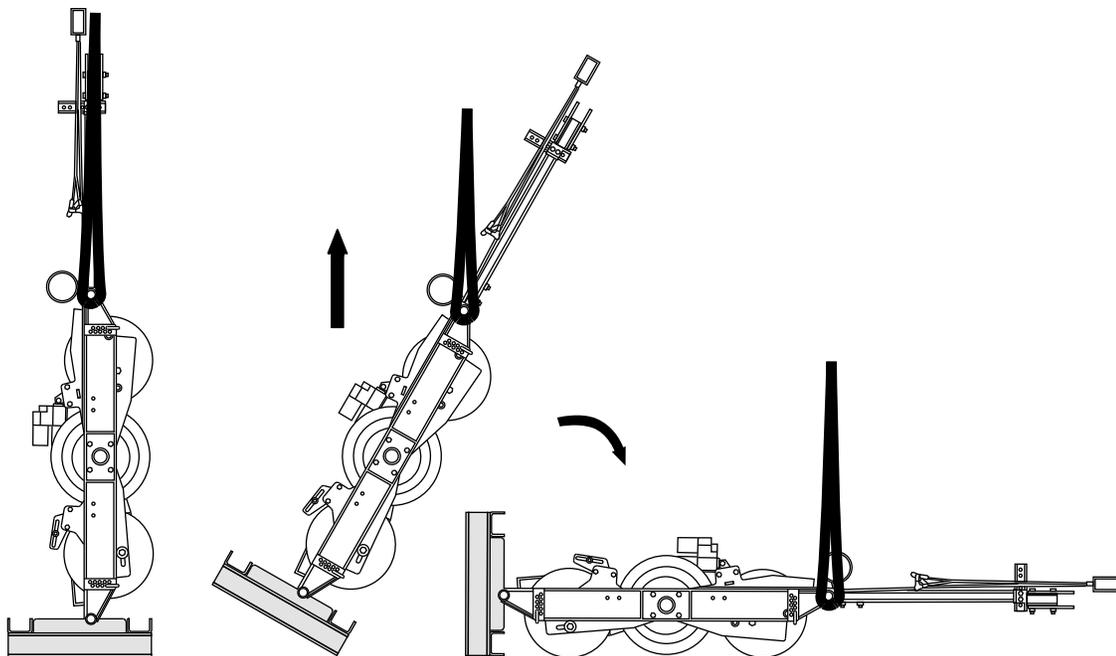


Figure 3

g348804

5. Retirez les 4 boulons qui fixent l'accessoire sur la palette et déposez la palette.

6. Montage de la barre de remorquage. Serrez les boulons à un couple de 80 à 99 N·m (59 à 73 pi-lb).

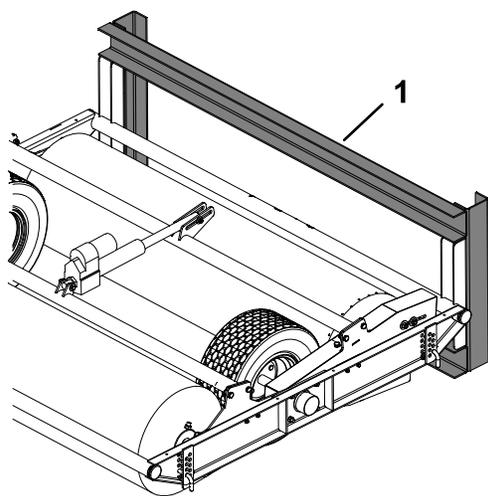


Figure 4

g340343

1. Palette

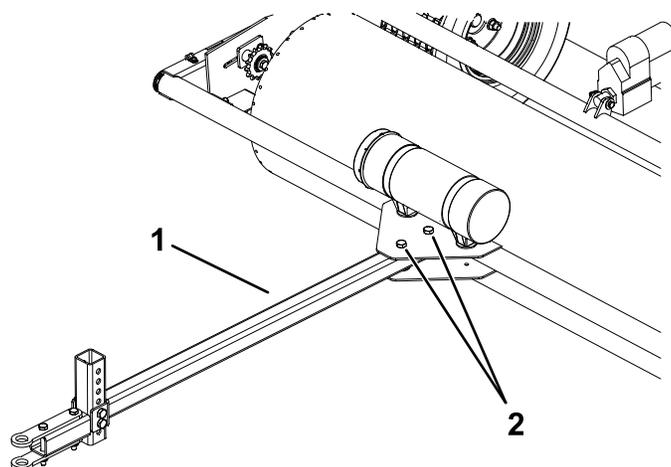


Figure 5

g340342

1. Barre de remorquage
2. Boulon (M12 x 75) et contre-écrou (M12)

Contrôle de la machine

Contrôle des exigences applicables au groupe de déplacement

La liste suivante sert de référence :

- Voir la puissance minimale et la capacité de levage minimale du groupe de déplacement sous [Caractéristiques techniques \(page 7\)](#).
- Le groupe de déplacement doit être muni d'une barre attelage.
- Utilisez des masses avant adéquates (lest) pour compenser le poids de la machine.
- Contrôlez la pression des pneus du groupe de déplacement.

Corrigez la pression des pneus au besoin.

Important: Respectez les pressions de gonflage minimale et maximale recommandées par le fabricant des pneus.

Contrôle des exigences applicables au lest

⚠ ATTENTION

Le montage de la machine à l'arrière du groupe de déplacement réduit le poids imposé sur l'essieu avant.

Un accident et des blessures graves ou mortelles peuvent se produire si vous n'ajoutez pas le lest nécessaire.

- Pour assurer le contrôle correct de la direction et la stabilité de la machine, vous devrez peut-être ajouter du lest à l'avant du groupe de déplacement.
- Voir les exigences en matière de lestage dans le Manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Commande des brosses

Utilisez cette commande pour lever et baisser les brosses.

Important: Retirez la goupille fendue et l'axe à chaque extrémité de chaque brosse avant d'élever ou d'abaisser les brosses (voir [Figure 10](#)). Installez-les à la position la plus élevée entre les brosses.

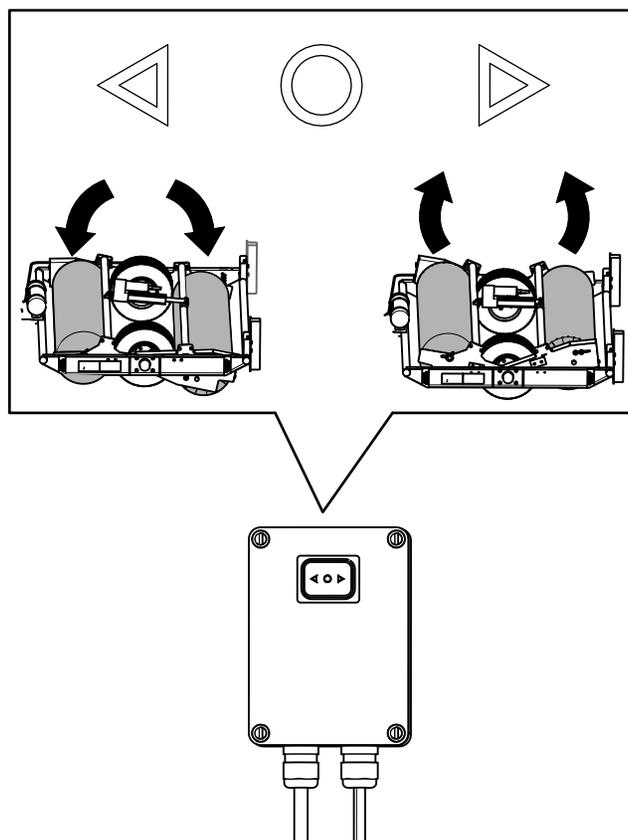


Figure 6

g347549

Caractéristiques techniques

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Spécifications du groupe de déplacement

Connexion électrique	12 V
Système de remorquage	Barre d'attelage et goupille

Spécifications de l'accessoire

Largeur de travail	140 cm (55 po)
Largeur	177 cm (70 po)
Longueur sans barre de remorquage	164 cm (65 po)
Longueur avec barre de remorquage	269 cm (106 po)
Hauteur	62 cm (24 po)
Vitesse de travail et de transport maximale	15 km/h (9,3 mi/h)
Capacité maximale (théorique à la vitesse de transport maximale)	21 000 m ² /h (226 042 pi ² /h)
Poids	181 kg (399 lb)

Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Bullseye est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Bullseye agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com/Bullseye.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Bullseye d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur du groupe de déplacement rapidement.
- Vérifiez que toutes les protections et tous les capots sont correctement montés et en bon état. Remplacez les protections et capots manquants, endommagés ou usés avant d'utiliser la machine.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet susceptible d'être heurté par la machine.
- Vérifiez auprès du fournisseur ou du constructeur du groupe de déplacement que ce dernier peut être utilisé avec un outil de ce poids.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement, puis attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'effectuer des réglages sur la machine.

Comprendre les commandes du groupe de déplacement

Familiarisez-vous avec le fonctionnement des commandes suivantes du groupe de déplacement avant d'utiliser la machine :

- Embayage
- Commande d'accélérateur
- Sélection de vitesses
- Frein de stationnement

Important: Voir les instructions d'utilisation dans le Manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement.

Accouplement de l'accessoire au groupe de déplacement

1. Placez l'accessoire et le groupe de déplacement sur une surface plane et horizontale.
2. Conduisez lentement le groupe de déplacement en marche arrière jusqu'à ce que la barre d'attelage soit près de l'accessoire.
3. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
4. Fixez l'accessoire à la barre d'attelage à l'aide de l'axe de chape et vérifiez qu'il ne peut pas se détacher.
5. Retirez les 2 boulons et réglez l'accessoire afin qu'il soit horizontal. Installez les boulons.

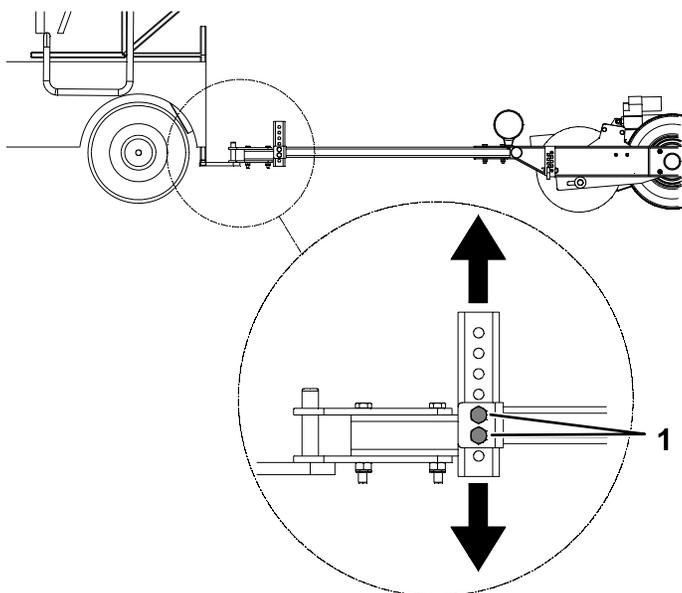


Figure 7

g340367

1. Boulons

6. Acheminez les câbles depuis le boîtier de commutation, le long de la barre d'attelage et du véhicule tracteur, jusqu'à la batterie du groupe de déplacement.

7. Connectez le câble positif (collier rouge) à la borne positive (+) de la batterie du groupe de déplacement.

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- Connectez toujours le câble positif (rouge) avant le câble négatif (noir).
- Débranchez toujours le câble négatif (noir) avant le câble positif (rouge).

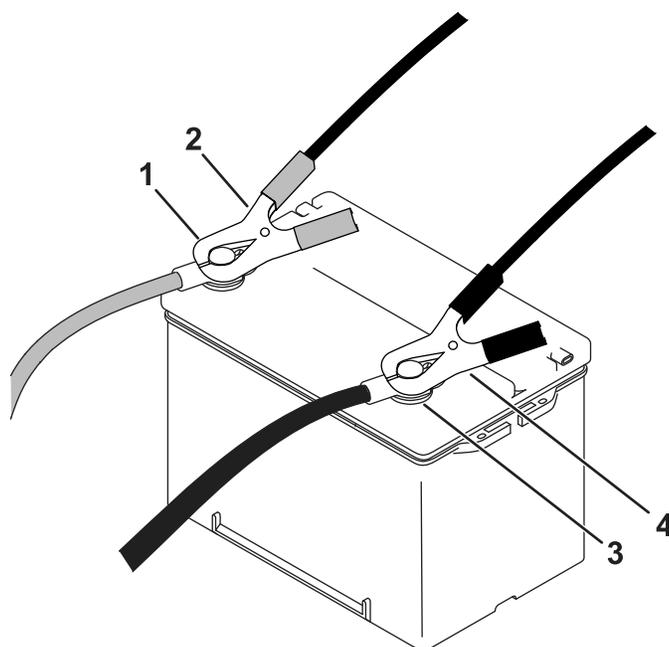


Figure 8

g347265

1. Borne positive (+) de la batterie
2. Collier de câble positif (rouge)
3. Borne négative (-) de la batterie
4. Collier de câble négatif (noir)

8. Connectez le câble négatif (collier noir) à la borne négative (-) de la batterie du groupe de déplacement.
9. Avec des attache-câbles, fixez les câbles à la barre d'attelage et au véhicule tracteur, à l'écart des pièces mobiles, selon les besoins.

Important: Veillez à laisser suffisamment de mou et éviter les points de pincement, l'abrasion et une tension excessive.

10. Retirez les 2 supports de rangement à l'arrière de l'accessoire.

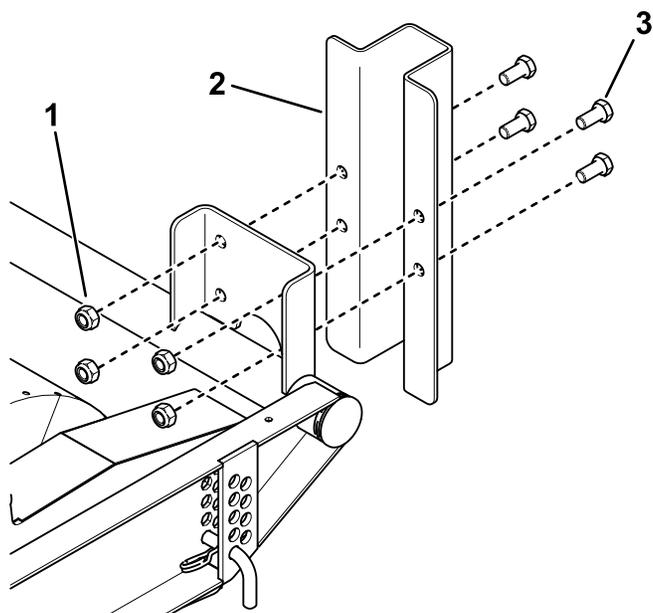


Figure 9

g349524

1. Écrou (4) 3. Boulon (4)
2. Support de rangement

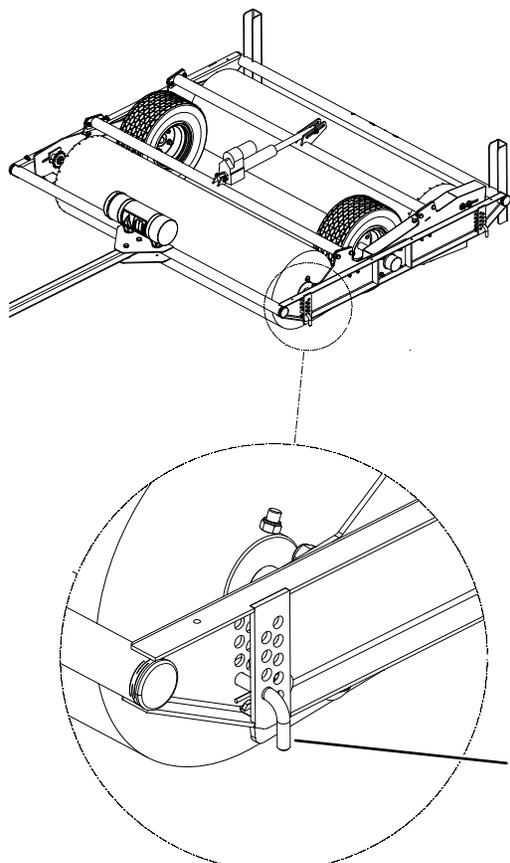


Figure 10

g340431

1. Goupille

Réglage de la profondeur de travail

1. Élevez les brosses à la position la plus élevée au moyen du boîtier de commutation électrique.
2. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
3. Retirez la goupille fendue et l'axe à chaque extrémité de chaque brosse.

4. Élevez ou abaissez les brosses à la hauteur de travail voulue, puis installez les axes et les goupilles fendues à la position la plus élevée entre les brosses.
5. Réglez les 3 autres axes à la même hauteur.

Important: Ne réglez pas l'accessoire d'une manière qui pourrait endommager la terre végétale.

6. Vérifiez la profondeur de travail quand l'accessoire est stationnaire.

Réglage de l'angle des brosses

Vous pouvez régler l'angle des brosses de manière que le matériau accumulé (par ex. sable, caoutchouc, etc.) se rassemble d'un côté de l'accessoire. Brossez le matériau en suivant un circuit circulaire.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Lever les brosses.
3. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
4. Immobilisez l'accessoire.
5. Desserrez les écrous sur les roulements des brosses.

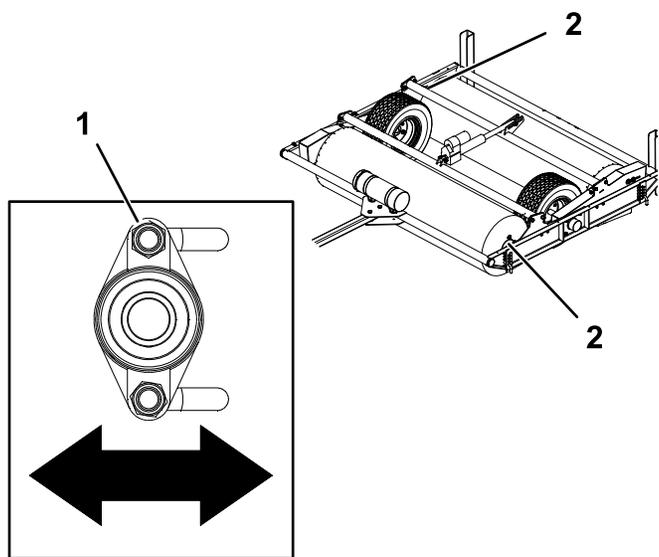


Figure 11

g346073

1. Écrou (2 par roulement)
2. Emplacements des roulements

6. Glissez la brosse à la position voulue et resserrez les écrous. Serrez à un couple de 202 à 248 N·m (149 à 183 pi-lb).

Transport de l'accessoire

Pour commencer l'opération de transport, élevez les brosses. Pour éviter de perdre le contrôle de la machine, traversez les pentes raides lentement, approchez les zones accidentées à vitesse réduite et traversez les terrains très ondulés avec prudence.

Important: La vitesse de transport ne doit pas dépasser 15 km/h (9,3 mi/h).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels et matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade, ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez les autres personnes et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne afin d'éviter les trous ou autres dangers cachés.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles masquer la vue.
- Désengagez l'accessoire (le cas échéant) chaque fois que vous ne l'utilisez pas.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, enlevez la clé, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et examinez la machine si elle a heurté un obstacle ou vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- Ralentissez sur les routes et surfaces accidentées.
- Lorsque l'accessoire est accouplé à un groupe de déplacement et en position levée, son poids affecte la stabilité, le freinage et la direction.

Déplacez la machine d'une surface de travail à une autre avec précaution.

- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Abaissez l'accessoire.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la machine.
- N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Utilisez uniquement des accessoires, des outils et des pièces de rechange Bullseye.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Lisez bien les spécifications du groupe de déplacement pour éviter de dépasser ses capacités d'utilisation sur les pentes.
- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière.
- Vous devez lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur le groupe de déplacement.
- Évaluez l'état du terrain, étudiez-le et balisez-le pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.
- Lire les instructions ci-dessous concernant l'utilisation de la machine sur les pentes et déterminer si les conditions d'utilisation existantes et le site se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer brusquement de vitesse ou de direction. Prenez les virages lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer des obstructions. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.

- Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut entraîner le patinage des roues et la perte du freinage et de la direction.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. Si vous constatez la présence de dangers, tondez la pente avec une tondeuse autotractée.
- Dans la mesure du possible, maintenez l'accessoire abaissé au sol quand vous utilisez la machine sur des pentes. La machine peut devenir instable si vous levez l'accessoire pendant l'utilisation sur une pente.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous utilisez d'autres accessoires. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine. Laissez toujours la machine en prise dans les descentes. Ne descendez pas les pentes en roue libre (ne concerne que les machines à transmission par engrenages).

Utilisation de l'accessoire

1. Conduisez la machine jusqu'au lieu d'utilisation de l'accessoire et garez-la sur une surface plane et de niveau.
2. Réglez la profondeur de travail; voir [Réglage de la profondeur de travail \(page 9\)](#).
3. Conduisez le groupe de déplacement lentement en marche avant, abaissez les brosses et accélérez.
4. Après avoir utilisé l'accessoire, freinez légèrement et levez les brosses à la position la plus élevée tout en avançant lentement.
5. Rendez-vous sur la prochaine surface de travail si nécessaire.

Important: Débranchez les colliers de la batterie après l'utilisation; voir [Débranchement des colliers de la batterie \(page 12\)](#).

Conseils d'utilisation

- Prenez les virages très lentement. Ne prenez jamais de virages serrés avec l'accessoire.
- N'utilisez pas l'accessoire si le sol est détrempe.

- Regardez fréquemment derrière vous pour vérifier que la machine fonctionne correctement et que l'alignement des passages précédents est maintenu.
- Pour optimiser les performances et la durée de vie du produit, utilisez l'accessoire uniquement quand vous traitez la zone d'application prévue.
- Repassez plusieurs fois sur le terrain dans la même direction ou dans des directions différentes pour améliorer le brossage.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

- Avant de quitter la position d'utilisation, garez le groupe de déplacement sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt de tout mouvement.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser dans un local fermé.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les autocollants usés, endommagés ou manquants.

Débranchement des colliers de la batterie

Important: Débranchez les colliers de la batterie après l'utilisation.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
3. Débranchez le câble négatif (collier noir) de la batterie du groupe de déplacement
4. Débranchez le câble positif (collier rouge) de la batterie du groupe de déplacement

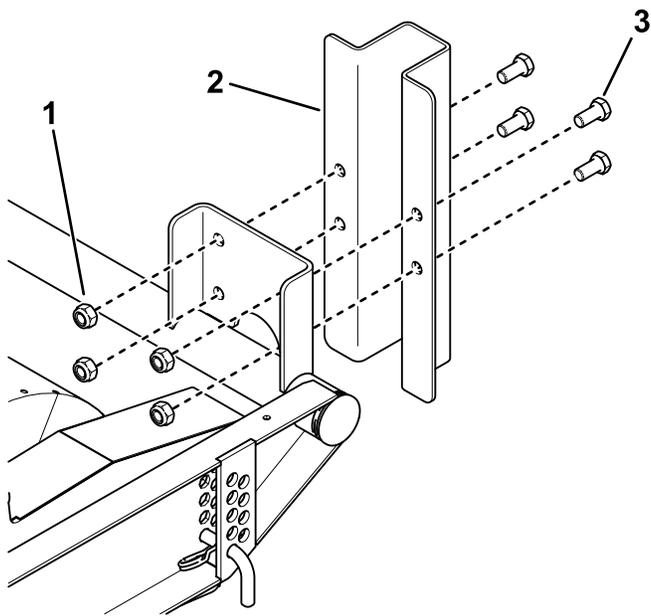
▲ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- **Connectez toujours le câble positif (rouge) avant le câble négatif (noir).**
- **Débranchez toujours le câble négatif (noir) avant le câble positif (rouge).**

Dépose de l'accessoire

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Lever les brosses.
3. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
4. Débranchez les colliers de la batterie; voir [Débranchement des colliers de la batterie \(page 12\)](#).
5. Détachez l'accessoire de la barre d'attelage du groupe de déplacement.
6. Calez ou bloquez les roues de l'accessoire pour l'empêcher de bouger.
7. Démarrez le groupe de déplacement et éloignez-le de l'accessoire.
8. Installez les 2 supports de rangement à l'arrière de l'accessoire.



g349524

Figure 12

- 1. Écrou (4)
- 2. Support de rangement
- 3. Boulon (4)

Remarque: Pour gagner de la place lors du rangement, retirez la barre de remorquage, basculez l'accessoire et rangez-le verticalement sur les supports de rangement.

Important: Lorsque vous rangez l'accessoire, la brosse ne doit pas toucher le sol ou d'autres objets pour éviter de plier les poils.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez les roulements des rouleaux et la transmission.• Graissage de l'accessoire.• Vérifiez l'état des chaînes; remplacez les chaînes ou les roues dentées des chaînes si elles sont usées.• Contrôlez la tension de la chaîne.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé du commutateur d'allumage du groupe de déplacement.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réparer ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Placez la commande d'accélérateur en position de ralenti.
 - Désengagez la PDF (le cas échéant).
 - Vérifiez que la commande de déplacement est au point mort.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur du groupe de déplacement et enlevez la clé.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer un entretien.
- Effectuez uniquement les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Si la machine nécessite une réparation importante ou si vous avez besoin de renseignements, contactez un distributeur Bullseye agréé.
- Pour maintenir la machine en bon état de marche, resserrez régulièrement les écrous, boulons et vis.
- Si possible, n'effectuez aucun entretien quand le moteur est en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Soutenez la machine avec des cales ou des supports de rangement avant de travailler dessous. Ne comptez jamais sur le système hydraulique pour soutenir la machine.

- Ne passez jamais sous l'accessoire. Si nécessaire, basculez l'accessoire.
- Vérifiez la présence et la bonne fixation de toutes les protections après tout entretien ou réglage de la machine.
- Pour garantir le fonctionnement sûr et optimal de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange Bullseye d'origine. Les pièces de rechange provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereuses, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Graissage de l'outil

Vous devez lubrifier régulièrement les graisseurs de l'accessoire avec de la graisse au lithium n° 2. Graissez également l'accessoire immédiatement après chaque lavage et après de longues périodes sans utilisation.

1. Déposez les protège-chaînes.

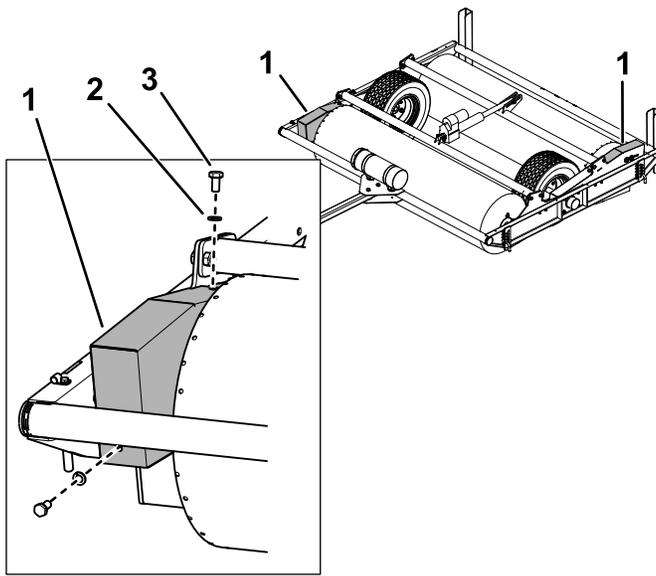


Figure 13

g346258

1. Protège-chaîne
2. Boulon (2)
3. Rondelle (2)

2. Graissez les 4 roulements des rouleaux et les 2 roulements des roues.

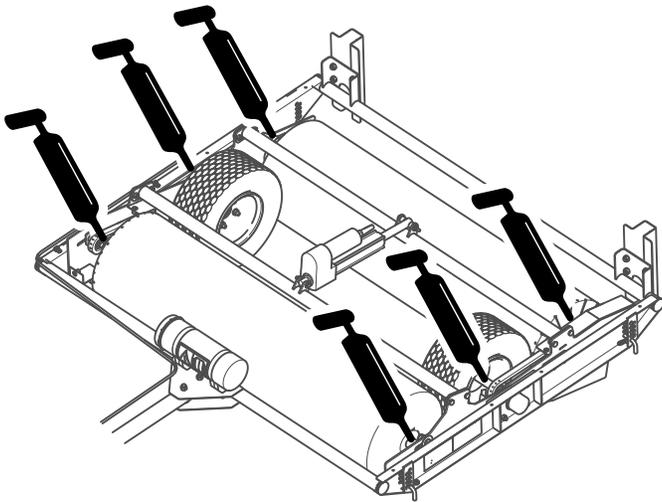


Figure 14

g347146

3. Essuyez tout excès de graisse.
4. Graissez les 2 chaînes avec du lubrifiant pour chaîne.

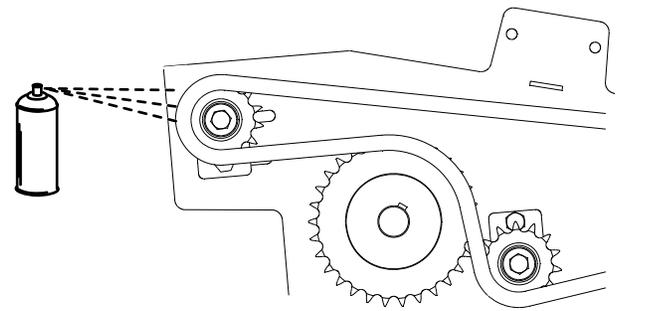


Figure 15

g347145

5. Reposez les protège-chaînes comme montré à la Figure 13.

Tendre les chaînes

L'usure des transmissions peut détendre les chaînes. Réglez les roues dentées pour maintenir les chaînes bien tendues.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
3. Immobilisez l'accessoire.
4. Déposez le protège-chaîne.

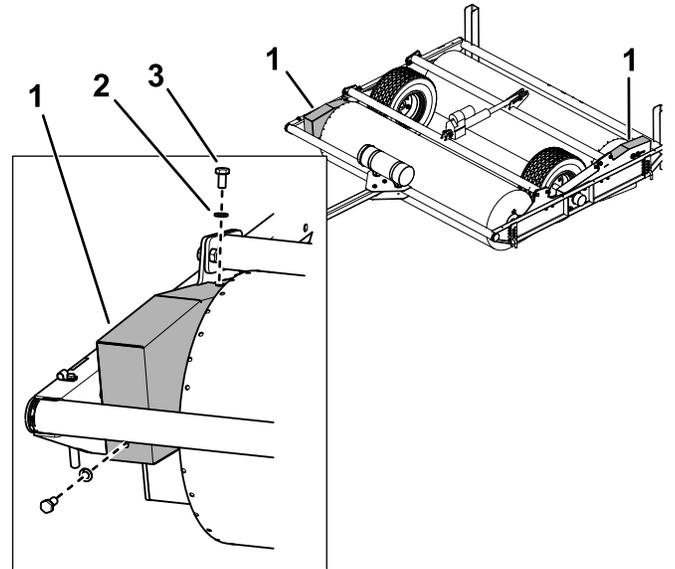


Figure 16

g346258

1. Protège-chaîne
2. Boulon (2)
3. Rondelle (2)

5. Desserrez les écrous sur la roue dentée et ajustez la roue dans la fente jusqu'à ce que la chaîne soit tendue.

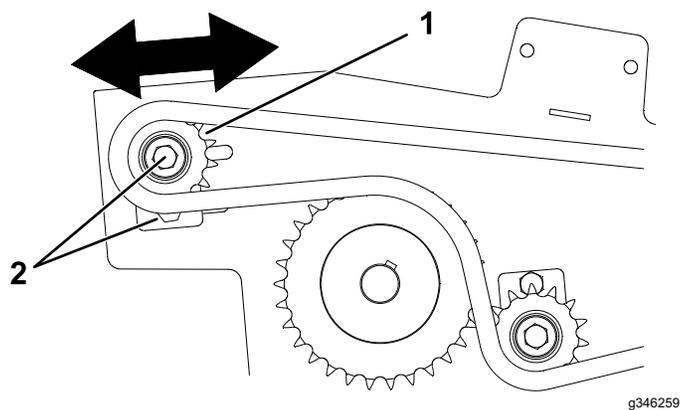


Figure 17

1. Roue dentée de chaîne 2. Écrou (2)

-
6. Resserrez les écrous.
 7. Reposez les protège-chaînes comme montré à la [Figure 16](#).

Remisage

Consignes de sécurité concernant le remisage

- Avant régler, nettoyer, remiser ou réparer la machine, gardez-la sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement du groupe de déplacement, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le groupe de déplacement.
- Remisez la machine sur les supports de rangement placés sur une surface ferme et de niveau, pour éviter qu'elle s'enfonce ou bascule.
- Remisez la machine à l'écart des zones très fréquentées.
- N'autorisez pas les enfants à jouer sur ou près de la machine quand elle est remisee.

Préparation de la machine au remisage

Important: Ne nettoyez pas la machine avec de l'eau saumâtre ou recyclée.

Lorsque la machine est remisee pendant une période prolongée, effectuez la procédure suivante :

1. Nettoyez les saletés ou la graisse qui ont pu s'accumuler sur la machine et les pièces mobiles.
2. Lubrifiez tous les graisseurs.
3. Retouchez les éraflures éventuelles sur les surfaces peintes.
4. Remplacez les autocollants manquants ou endommagés.
5. Remisez la machine dans un bâtiment sec et sécurisé. Le remisage à l'intérieur d'un local réduit les entretiens nécessaires, assure une vie utile plus longue et accroît la valeur résiduelle de la machine. Si vous ne disposez pas d'un local pour remiser la machine, recouvrez-la d'une housse ou d'une bâche robuste que vous fixerez solidement.

Remarque: Pour gagner de la place lors du rangement, retirez la barre de remorquage, basculez l'accessoire et rangez-le verticalement sur les supports de rangement.

Important: Lorsque vous rangez l'accessoire, la brosse ne doit pas toucher le sol ou d'autres objets pour éviter de plier les poils.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'accessoire éjecte trop de matériau.	<ol style="list-style-type: none">1. La profondeur de travail est trop importante.2. La vitesse de déplacement est excessive.	<ol style="list-style-type: none">1. Réduisez la profondeur de travail.2. Ralentissez.
L'accessoire n'éjecte pas assez de matériau.	<ol style="list-style-type: none">1. La profondeur de travail est insuffisante.2. La vitesse de déplacement est insuffisante.3. La brosse est usée.	<ol style="list-style-type: none">1. Augmentez la profondeur de travail.2. Augmentez la vitesse de déplacement.3. Remplacez la brosse.
L'aspect du terrain est médiocre.	<ol style="list-style-type: none">1. La profondeur de travail est trop importante.	<ol style="list-style-type: none">1. Réduisez la profondeur de travail.
Des grincements se font entendre pendant le fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none">1. Les roulements doivent être graissés ou sont usés.	<ol style="list-style-type: none">1. Graissez les roulements avec de la graisse EP2 ou remplacez-les.
Les chaînes patinent sur les roues dentées.	<ol style="list-style-type: none">1. Les chaînes ne sont pas tendues correctement.2. Les chaînes ou les roues dentées sont usées.	<ol style="list-style-type: none">1. Réglez la tension des chaînes.2. Remplacez les chaînes ou les roues dentées.

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi inclure cet avertissement?

Notre société a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Nous fournissons des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec nos produits puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », nous avons décidé, par mesure de précaution, de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, notre société pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



Déclaration de garantie

Garantie limitée d'un an

Conditions et produits couverts

Votre produit Bullseye (le « Produit ») est garanti contre tout vice de matériau ou de fabrication pendant une période de 1 an. Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre distributeur ou dépositaire agréé auprès duquel vous avez acheté le Produit toute condition que vous estimez couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un distributeur ou d'un dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Bullseye Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces de rechange autres que celles de Bullseye, ou à l'installation et l'utilisation d'accessoires et produits d'une marque autre que Bullseye, ou encore à des modifications non approuvées du Produit, des accessoires ou des pièces de rechange.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une mauvaise utilisation du Produit ou à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces d'usure normale (consommables) qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : lames, cylindres, rouleaux et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et disques, éléments d'ensemencement moulés, rotors, balais, raclours, lames de décapage, dents de râteau, PDF et barre de remorquage.
- Les défaillances attribuables à une influence extérieure, y compris mais de manière non exhaustive : les conditions atmosphériques, les catastrophes naturelles, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant sont couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine. Bullseye peut conserver toutes les pièces qui sont remplacées. Bullseye se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Bullseye se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Bullseye qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

Ni Bullseye, ni aucune société impliquée dans la fabrication, la distribution ou la vente d'un produit Bullseye ne sera responsable des dommages indirects, accessoires ou secondaires résultant de ou liés à la vente ou à l'utilisation du Produit, y compris les coûts ou dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation dans le cadre de cette garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse ou implicite, à part la garantie spéciale du système antipollution mentionnées ci-dessous.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée du constructeur du moteur, répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.